

Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde
Band: 1 (1897)

Artikel: Prières et formule magique
Autor: Chambaz, Octave
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-109234>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Prières et formule magique.

Publiées par M. Octave Chambaz, à Serix, près Oron.

Nous avons lu avec un vif intérêt les renseignements contenus dans le n° 1 des *Archives*, sur les prières pour le bétail. Car nous savons pertinemment que, non seulement dans les Alpes, mais aussi sur le Plateau et dans le Jura, des étables sont encore visitées à l'occasion par quelque *meige* ou guérisseur initié, qu'on appelle, il est vrai, le plus souvent en désespoir de cause et qui opère toujours, — comme il convient pour des invocations de ce genre, — d'une façon mystérieuse, et en cachette . . . du vétérinaire.

Une personne amie nous ayant obligeamment prêté il y a quelques années un recueil manuscrit, datant de la fin du siècle dernier et écrit par un paysan des bords de la Menthue, nous en avons fait des extraits, et nous publions d'après nos notes, pour faire suite à l'article de M. Robert, une bizarre formule pour rentrer en possession de n'importe quel « bien volé, » et quatre prières, sans relation spéciale avec le bétail, mais (dit une annotation en grosse bâtarde placée en tête des deux premières) « ayant force vertu, pour gens et bêtes. »

Formule magique pour découvrir un voleur.¹⁾

Dites comme suit: Comme Votre très chère Dame fut toute gracieuse à Jérusalem dans un jardin de roses, accompagnée de certains meilleurs anges nommés St Michel, St Gabriel et St Daniel. Lors Daniel dit à Marie: Entends-tu chère Mère, il paraît qu'il vient de passer un voleur et une Larônesse qui vous veulent dérober secrètement votre enfant. Lors Marie dit à St Pierre: — Lie, St Pierre, lie; — avec les liens de Dieu et avec l'assistance et mains de Jésus-Christ; soit, lie le voleur et la Larônesse qui se doivent arrêter et aller nulle part. Car je te donne le Ciel pour un chapeau, le sapin aux jouves²⁾ pour un boudin, la terre pour ton soulier. — Lie, St Pierre, lie; — car tu n'iras nulle part en attendant. Tu compteras toutes les airbettes et toutes les pierrettes qui se trouveront aux chemins. — Lie, St Pierre, lie; — tu seras arrêté et iras nulle part, car la puis-

¹⁾ Comparez la *Prière pour arrêter les larrons*, dans le *Musée Neuchâtelois*, XXXIV^e année, p. 54 (mars 1897). [Réd.]

²⁾ Peut-être identique à *joux* (forêts de montagne)?

sance de Dieu te tiendra fermement. St Michel aidera à te tenir comme il faut. Le St Nom de Jésus te liera avec ardeur à mon propre bien. — Lie, St Pierre, lie; — tu seras muet et tremblant avec mon bien, et tu seras boiteux et muet. — Lie, St Pierre, lie; au nom des cinq Playes. — En vertu et pour l'assistance du fait j'implore la Ste Divinité par le St Esprit, la Ste Trinité au nom de Dieu! — Toutes les fois vous le direz trois fois et en disant St Pierre, lie, vous prononcerez aussi trois fois le Symbole des Apôtres. Ensuite vous irez entre onze et douze heures de la nuit sur le cimetière en prononçant ces paroles: Je viens Un et aussi sûr que je vais à la mort, aussi sûr le voleur qui m'a enlevé mon bien me le rendra incontinent. — Vous irez après vers le tombeau du milieu des trois dernières personnes ensevelies; vous prendrez avec la main droite trois morceaux de terre de ce tombeau, les mettant dans la main gauche au nom des trois plus hauts Noms, à savoir au nom de Dieu, le Père, Fils et St Esprit, et irez déposer la terre à l'endroit où on vous a dérobé votre bien. — Il vous sera rendu intact incontinent.

Prières.

Pour arrêter le sang.

Au nom de Dieu je t'arrête et je t'arrêterai que tu ne puisses ni couler, ni sortir; comme des plaies de notre Seigneur Jésus-Christ. Au nom du Père, du Fils et du St Esprit. Amen!

Pour le décroît [atrophie].

Tout ce que Dieu fit, fut bien pris. Ce que je regarde, décroît; ce que je touche, croît. Toute herbe portant feuille, et fleur, arrête, toute Male [maligne, diabolique] douleur, en faisant la croix en terre et disant: Notre Père et ce qui suit. — A prendre trois œufs de poule noire avec une poignée de sel.

Pour le mallet [convulsions nerveuses des tout petits enfants].

Mallet, au nom de Dieu je l'arrête et je l'arrêterai; qu'il n'aie aucune puissance dans aucune partie du Corps de l'enfant. Au nom du Père, du Fils et du St-Esprit. Amen! — Prenez; trois plantes de porreau non replanté; broyez-les dans vos mains et les mettez le soir sous le coissain [coussin.]

Pour la tache des yeux.

Tache ou coup, si elle est Blanche, qu'elle se retire! Si elle est Noire, qu'elle s'en aille! si elle est Rouge, qu'elle se blotte [se rétrécisse]! Tout ce que Dieu a fait est bien fait tout ce qu'Il ferait, s'Il lui plait!